**Zeitschrift:** Jahrbuch / Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung = Annuaire / Société suisse d'études généalogiques

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung

**Band:** - (1992)

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Alther, Ernst W.

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

## Editorial

Dieses sehr vielfältige Jahrbuch beginnt mit einer von F. Auf der Maur verfassten Übersicht der seit dem dreizehnten Jahrhundert für den Familienforscher fliessenden Quellen im Kanton Schwyz samt kurzgefasster Siedlungsgeschichte.

Darauf folgt von J. Schürmann eine geglückte Darstellung über Leben und Familie eines Luzerner Arztes aus der zweiten Hälfte des siebzehnten Jahrhunderts. Es wird darin das Schicksal «des erfarnen Statt Physico Dr. Abraham Sepp» verfolgt, wobei der Autor auch medizinischen Fragen nachgeht.

Daraufhin folgen sieben Aufsätze in französischer Sprache: Der Beitrag von J. und P.-A. Borel-de Rougemont über die Maler Lory Vater und Sohn und deren Freunde ist nicht nur genealogisch, sondern auch kunsthistorisch lehrreich, wie auch das Essay über die Uhrmacherfamilie Breguet.

Die zwei folgenden Arbeiten von E. Nusslé sind ebenso gelungen: Die Chronik seiner Familie aus la Chaux-de-Fonds und der Beitrag über die Nachfahren des Meinrad Nusslé in den USA seit 1852.

Die anschliessenden Beiträge betreffen die Namenforschung: P.Y. Favez widmet sich in seiner Arbeit den Problemen im Falle der Übersetzung eines Familiennamens aus dem Deutschen in die französische Sprache, was ihm aufgrund der Eintragungen in den kirchlichen Registern überzeugend gelingt.

M. Royon geht zur Wurzel des eigenen Familiennamens zurück, ergänzt durch einen Beitrag von P.Y. Favez. Er zeigt, welches die heutige Verbreitung der Namensträger Royon in Frankreich, in Spanien, in Belgien und in Argentinien ist. Es handelt sich um eine sehr gute geographische und toponomastische Studie, wobei der Verfasser etymologische, sozioprofessionelle und historische Quellen ausschöpft.

Die Beiträge in französischer Sprache finden ihren Abschluss mit der Gemeinschaftsarbeit von B. de Diesbach und X. Mauron über die heute in Freiburg im Uechtland und in Corrèze sowie in der Freigrafschaft niedergelassenen Familien Raedlé aus der Mitte des 18. Jahrhunderts bis heute.

Mit dem Beitrag von V.G. Meier über «Grundbuchdokumente als Quelle genealogisch-historischer Forschung» findet dieser Band seinen Abschluss. Es wird darin eingehend über das Bundesgerichtsurteil vom 20. März 1991 und das Gerichtsverfahren seit dem 18. Juli 1987 orientiert; für genealogische Forschungen stehen dem Genealogen sämtliche Dokumente des Eidg. Grundbuches zur Verfügung.

Aus dieser Vielfalt von Arbeiten mag jeder Leser und Forscher für sich und seine eigenen Arbeiten etwas gewinnen.

Ernst W. Alther

## Editorial

Cet Annuaire 1992 très varié débute par une vue d'ensemble dressé par F. Auf der Maur des sources couramment utilisées par les chercheurs dans le canton de Schwytz. L'aperçu remonte jusqu'au XIIIe siècle.

Suit une représentation sur la vie et la famille d'un médecin lucernois de la deuxième moité su XVIIIe siècle. Le destin du pseudo-médecin Abraham Sepp est mis en évidence du point de vue généalogique et du point de vue médical.

A ceci s'ajoute sept contributions en langue française: L'article de J. et P.-A. Borel-de Rougemont sur les peintres Lory père et fils et leurs amis, issus des familles Monvert et Droz traite aussi de l'histoire de l'art, comme d'ailleurs l'essai sur la famille Breguet.

Les deux travaux suivants sont l'oeuvre d'E. Nusslé qui poursuit la chronique familiale en se penchant plus précisément sur la branche de La Chaux-de-Fonds et sur Meinrad Nusslé au Texas et en Illinois, U.S.A., entre 1852 et aujourd'hui.

La recherche sur les patronymes a retenu l'attention de P.-Y. Favez qui se consacre au problème posé par la traduction des noms de familles germaniques en français, il en résulta de belles surprises ...

M. Royon va à la racine du nom de famille aidé en cela par une contribution de P.-Y. Favez; il montre quelle est la diffusion actuelle des porteurs du nom Royon en France (Picardie et Forez), en Espagne (Tolède), en Belgique et en Argentine. Il s'agit d'une bonne étude généalogique et toponymique dans laqelle l'auteur épuise les sources étymologiques, socio-professionnelles et historiques.

Les articles en français trouvent leur conclusion avec le travail commun de B. de Diesbach et de X. Mauron sur la famille Raëdlé d'Hechingen et Neufra (Hohenzollern), qui vit présentement à Fribourg (Suisse) et en Corrèze; cette étude porte sur la période allant du XVIIIe siècle à aujourd'hui.

C'est avec le texte de V.G. Meier «Grundbuchdokumente als Quelle genealogisch-historischer Forschung» que se termine cet Annuaire 1992. Il est orienté avec de nombreux détails sur le jugement du Tribunal Fédéral du 20 mars 1991 et sur la procédure en vigueur depuis le 18 juillet 1987; lors de recherches généalogiques, tous les documents du cadastre fédéral sont mis à disposition des généalogistes.

Ainsi, grâce à la diversité des travaux, chacun, le lecteur comme le chercheur, trouvera certainement quelque chose qui l'intéressera.

Ernst W. Alther